

# Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, Summer 2025 / Dimanche, été 2025

Stay after the service for coffee, tea, and conversation  
Restez après le culte pour un café, thé, et camaraderie

## Prelude/ Songs of Praise

### Gathering song

v1) Gloria a Dios, gloria a  
Dios, gloria en los cielos!  
Gloria a Dios, gloria a Dios,  
gloria en los cielos!  
A Dios la gloria por siempre !  
A Dios la gloria por siempre !  
Alleluya, amen! (8x)

v2) Glory to God, glory to  
God, glory in the highest!  
Glory to God, glory to God,  
glory in the highest!  
To God be glory for ever! To  
God be glory for ever!  
Allelujah, amen! (8x)

## Prélude/ Chants de louange

### Chant de rassemblement Gloria a Dios NVU 147

v3) Gloire à Dieu, gloire à  
Dieu, gloire dans les hauts  
cieux!  
Gloire à Dieu, gloire à Dieu,  
gloire dans les hauts cieux!  
Qu'a Dieu soit la gloire à  
jamais! Qu'a Dieu soit la  
gloire à jamais!  
Alléluia, amen! (8x)

## **Greetings & Welcome**

### **Acknowledgement of the Land**

### **Call to worship**

### **Hymn**                      VU 288

Great is thy faithfulness

v1) Great is thy faithfulness,  
    God our Creator;  
there is no shadow of turning  
    with thee;  
thou changest not, thy  
    compassions, they fail  
not;  
as thou hast been thou  
    forever wilt be.

### **Refrain**

**Great is thy faithfulness!**  
**Great is thy faithfulness!**  
**Morning by morning new**  
    **mercies I see;**  
**all I have needed thy hand**  
    **hath provided --**  
**great is thy faithfulness,**  
    **ever to me!**

## **Accueil & salutations**

### **Reconnaissance du territoire**

### **Appel à l'adoration**

v2) Summer and winter and  
    springtime and harvest,  
sun, moon, and stars in their  
    courses above  
join with all nature in  
    manifold witness  
to thy great faithfulness,  
    mercy, and love.

### **Refrain**

v3) Pardon for sin and a  
    peace that endureth,  
Thine own dear presence to  
    cheer and to guide,  
strength for today and bright  
    hope for tomorrow –  
wondrous the portion thy  
    blessings provide.

### **Refrain**

## **Opening and Illumination Prayer**

### **Scripture reading**

*Galatians 6:1-10*

My brothers and sisters, if anyone is detected in a transgression, you who have received the Spirit should restore such a one in a spirit of gentleness. Take care that you yourselves are not tempted.

Bear one another's burdens, and in this way you will fulfill the law of Christ.

For if those who are nothing think they are something, they deceive themselves.

All must test their own work; then that work, rather than their neighbor's work, will become a cause for pride.

For all must carry their own loads.

## **Prière d'ouverture et d'Illumination**

### **Lecture de la Bible**

*Galates 6 : 1 – 10*

Frères et soeurs, s'il arrive à quelqu'un d'être pris en faute, c'est à vous, les spirituels, de le redresser dans un esprit de douceur ; prends garde à toi : ne peux-tu pas être tenté, toi aussi ?

Portez les fardeaux les uns des autres ; accomplissez ainsi la loi du Christ.

Car, si quelqu'un se prend pour quelqu'un, lui qui n'est rien, il se trompe lui-même.

Mais que chacun examine ce qu'il fait ; alors, s'il y a du mérite, ce sera par rapport à lui-même et non par comparaison à un autre.

Car c'est son propre fardeau que chacun portera.

Those who are taught the word must share in all good things with their teacher.

Do not be deceived; God is not mocked, for you reap whatever you sow.

If you sow to your own flesh, you will reap corruption from the flesh, but if you sow to the Spirit, you will reap eternal life from the Spirit.

So let us not grow weary in doing what is right, for we will reap at harvest time, if we do not give up.

So then, whenever we have an opportunity, let us work for the good of all and especially for those of the family of faith.

Que celui qui reçoit l'enseignement de la Parole fasse une part dans tous ses biens en faveur de celui qui l'instruit. Ne vous faites pas d'illusions : Dieu ne se laisse pas moquer ; car ce que tu sèmes, tu le récolteras.

Celui qui sème pour sa propre chair récoltera ce que produit la chair : la corruption. Celui qui sème pour l'Esprit récoltera ce que produit l'Esprit : la vie éternelle. Faisons le bien sans défaillance ; car, au temps voulu, nous récolterons si nous ne nous relâchons pas. Donc, tant que nous disposons de temps, travaillons pour le bien de tout le monde, surtout celui de nos proches dans la foi.

## Hymn

VU 509

I, the Lord of sea and sky  
(Here I am, Lord)

v1) I, the Lord of sea and sky,  
I have heard my people cry.  
All who dwell in dark and sin  
my hand will save.

I who made the stars of night,  
I will make their darkness  
bright.

Who will bear my light to  
them?

Whom shall I send?

### Refrain

**Here I am, Lord. Is it I,  
Lord?**

**I have heard you calling in  
the night.**

**I will go, Lord, if you lead  
me.**

**I will hold your people in  
my heart.**

v2) I, the Lord of snow and  
rain,

I have borne my people's  
pain,

I have wept for love of them;  
they turn away.

I will break their hearts of  
stone,

give them hearts for love  
alone.

I will speak my word to  
them.

Whom shall I send?

## **Refrain**

**Here I am, Lord. Is it I,  
Lord?**

**I have heard you calling in  
the night.**

**I will go, Lord, if you lead  
me.**

**I will hold your people in  
my heart.**

v3) I, the Lord of wind and  
flame,

I will tend the poor and lame,  
I will set a feast for them;  
my hand will save.

Finest bread I will provide  
till their hearts be satisfied.

I will give my life to them.

Whom shall I send?

## **Refrain**

**Children's Time**

**Message**

**Reflective music**

**Community Life**

**Offering**

**Le temps des enfants**

**Message**

**Musique réflexive**

**Vie de la communauté**

**Offrande**

## Swahili Hymn

### Mwokozi Wetu

v1) Mwokozi wetu anatupa  
furaha duniani,  
atuongoza kwa neema na  
anatushibisha.

Tazama, yupo pamoja nasi,  
neema haitaisha kamwe!  
Haleluya, haleluya, haleluya,  
Amina!

v2) Ni vema kumpenda  
Mungu aliyetukombo,  
vizuri kuwa mtu wake,  
sitapotea kamwe. Furaha yetu  
itabakia,  
ikiwa vyote vingetoweka.  
Haleluya, haleluya, haleluya,  
Amina!

v3) Ikiwa giza mara nyingi,  
na jua likifichwa,  
na tukijaribiwa huku twajuwa  
ni kwa mda.  
Mbinguni hatutaona kamwe  
huzuni wala machozi tena.  
Haleluya, haleluya, haleluya,  
Amina!

## Cantique Swahili

(Notre sauveur nous donne la  
Joie / Our Saviour gives us joy)

v4) Na tuisumbukie tena  
chakula wala nyumba,  
maana vyote twavipata kwa  
ne'ma yake Mungu. Njiani  
yote atuongoza aichukuwa  
mizingo yetu. Haleluya,  
haleluya, haleluya,  
Amina!

v5) Ikiwa vema huku chini  
kutegemea Yesu,  
furaha gani huko juu kuona  
uso wake.  
Tutaiona furaha tele,  
na utukufu hautaisha,  
Haleluya, haleluya, haleluya,  
Amina!

## **Intercession Prayer**

v1) Disciples en marche!  
Allez partout sur terre!  
Prêchez la croix qui guide et  
qui éclaire.  
Offrez l'espoir à ceux qui  
désespèrent.  
Alléluia! Alléluia!

v2) Disciples en marche!  
Allez de place en place;  
vivez pour Dieu et annoncez  
sa grâce.  
Partout, toujours, cherchez,  
suivez ses traces.  
Alléluia! Alléluia!

## **Prière d'Intercession**

**Cantique** NVU 242a  
Disciples en marche!

v3) Disciples en marche!  
Ouvrez vos cœurs, vos  
mains;  
changez la nuit en lumineux  
demains.  
Prenez, joyeux, de Jésus les  
chemins.  
Alléluia! Alléluia!

## **Benediction**

**Exit Song**            VU 431

Asithi: Amen

Asithi: Amen, siyakudumisa.

Asithi: Amen, siyakudumisa.

Asithi: Amen, Baba, amen,

    Baba,

amen, siyakudumisa.

## **Postlude**

## **Bénédition**

**Chant de sortie**

## **Postlude**

All are welcome! Plymouth Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St-Francis Cluster and even beyond! Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Merci à nos lecteurs/ lectrices.

Nos cultes d'été sont en présentiel seulement! De retour aux cultes hybrides le 07 septembre. Summer services are in-person only; hybrid Zoom services return September 7. *Tout le monde est le bienvenu !  
Vous êtes chez vous !*

\*

**Église Unie Plymouth-Trinity  
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

[www.PlymouthTrinityChurch.org](http://www.PlymouthTrinityChurch.org)

[www.facebook.com/PlymTrin](http://www.facebook.com/PlymTrin)

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

[SVDansokho.ptucc@gmail.com](mailto:SVDansokho.ptucc@gmail.com)

Organist/e: Leslie Young

[LeslieMartinYoung@gmail.com](mailto:LeslieMartinYoung@gmail.com)

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby [JEby@ubishops.ca](mailto:JEby@ubishops.ca)

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

[PlymouthTrinityChurch@gmail.com](mailto:PlymouthTrinityChurch@gmail.com)